

408.142-11/2021.

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2021. december 7. napján 08 óra 30 perces kezdettel megtartott testületi ülésén.

Helyszín: Bükkszentlászló, Községi Ház

Jelen van: Bárány Péter elnök, Eszláriné Markó Mónika elnök-helyettes és Varga Árpádné testületi tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

Dr. Maksa Bence	jogi ügyintéző a jegyző képviseletében
Csikászné Serfőző Mónika	Belső Ellenőrzési Osztály, osztályvezető
Hegedűsné Asztalos Ildikó	pénzügyi ügyintéző
Klamancsek Anita	pénzügyi ügyintéző

Bárány Péter elnök: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 3 tagja megjelent, így az ülés határozatképes, amelyet megnyit. A jegyzőkönyvvezetőnek dr. Maksa Bencét, míg a jegyzőkönyv-hitelesítői feladattal Varga Árpádnét bízta meg. A meghívó kiküldésre került, mindenki elolvasta az anyagot. Javasolja, hogy a 2. napirendi pontot tárgyalják meg először, majd az 1., 3. és a 4. napirendi pont következzen. Ismerteti a meghívó szerinti napirendi javaslatokat. Megkérdezi képviselőtársait, hogy van-e javaslat, észrevétel a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az ülés napirendjéről.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.

Napirendi javaslat:

1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2021. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására és a kapcsolódó döntés meghozatalára

Előterjesztő: Elnök

2. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2022. évi Ellenőrzési Tervével kapcsolatos döntések meghozatalára

Előterjesztő: Elnök

3. Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására

Előterjesztő: Elnök

4. Egyebek

2. napirend: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2022. évi Ellenőrzési Tervével kapcsolatos döntések meghozatalára

Bárány Péter elnök: Az előterjesztésben megállapításra kerül, hogy a nemzetiségi önkormányzatok milyen határozatok, illetve rendeletek mentén végzik a munkájukat. Ennek kapcsán ellenőrzést is végre kell hajtani, amit a Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzési Osztálya végez. Az előterjesztés két határozati javaslatot tartalmaz. Az első határozati javaslat szerint nem került végrehajtásra a 2021. évi belső ellenőrzési terv létszámhiány miatt. A 2022. évi belső ellenőrzési munkatervbe a 2021. évben elmaradt feladatokat kell elsősorban megoldani, majd a 2022. évi belső ellenőrzéseket is. Elsősorban a nyilatkozatok megtételéről van szó, illetve adatszolgáltatási kötelezettségekről, szabályszerű teljesítésekről és az aláírások mikéntjéről, hogy tulajdonképpen alá vannak-e írva a bizonylatok, és hogy azok írták-e alá, akik erre jogosultak. Felkéri Csikászné Serfőző Mónika osztályvezető asszonyt, hogy ismertesse az előterjesztést.

Csikászné Serfőző Mónika: A 2022. évi belső ellenőrzési tervben a tavalyi feladat került átmenetelésre, mert létszámhiány miatt nem tudták megvalósítani, ami más nemzetiségi önkormányzatokat is érintett. Az államháztartási törvény 38. §-a, ami a teljesítés igazolás, érvényesítés és utalványozási jogköröket taglalja. Ennek a végrehajtásáról szól egy kormányrendelet, ami a részletesebb leírásokat tartalmazza. A 2022. évi ellenőrzés ennek a mentén fog lezajlani. Az ellenőrzést a Polgármesteri Hivatal munkaszervezete látja el.

Bárány Péter elnök: Megköszöni a kiegészítést. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti I. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-35/2021. (XII.07.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2022. évi Ellenőrzési Tervével kapcsolatos döntések meghozatalára” című előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának 2021. évi Ellenőrzési Tervével kapcsolatos döntés

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja, hogy a 2021. évi Ellenőrzési Terv részét képező ellenőrzés a humán-erőforrás, pandémiás helyzetre való tekintettel 2021. évben nem került végrehajtásra, és ezen ellenőrzés a 2022. évi ellenőrzési terv részét képezi.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Belső Ellenőrzési Osztály
Határidő: azonnal

Bárány Péter elnök: Felkéri Csikászné Serfőző Mónika osztályvezető asszonyt, hogy röviden ismertesse az előterjesztéshez tartozó II. határozati javaslatot.

Csikászné Serfőző Mónika: Ez az előterjesztés csak a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2022. évi Belső Ellenőrzési Tervéről szól. A II. határozati javaslatban a 2022. évi tervbe áthelyezésre került a 2021.

évi ellenőrzési feladat. Tehát ugyanaz került betervezésre a 2022. évbe, mint a 2021. évben lévő, ezért került két részre megbontásra, és van két határozati javaslat. 2021. évben nem tudták végrehajtani a tervet, kéri, hogy legyen elfogadva, és legyen a 2022. évi terv is elfogadva.

Bárány Péter elnök: Megkérdezi, hogy van-e valamilyen észrevétel, kérdés a napirendi ponttal kapcsolatosan. Megállapítja, hogy nincs, a vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti II. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-36/2021. (XII.07.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2022. évi Ellenőrzési Tervével kapcsolatos döntések meghozatalára**” című előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának 2022. évi Ellenőrzési Tervének jóváhagyása

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja a határozat melléklete szerinti tartalommal Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának 2022. évi Ellenőrzési Tervét.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Belső Ellenőrzési Osztály
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

1. napirend: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2021. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására és a kapcsolódó döntés meghozatalára

Bárány Péter elnök: Utolsó ülésük 2021. szeptember 27. napján volt, ekkor tárgyalták a költségvetés módosítását, ami tartalmazza, hogy mennyi pénzüsszeg állt a rendelkezésükre, és az előző ülésük óta mennyi összeggel került kiegészítésre, ami az önkormányzatnál bevételként megjelent. Az előző ülésükön 9.627.878 forintról hoztak döntést. Ezt követően 1.368.697 forint bevételre sikerült szert tenni, így 10.996.575 forintra nőtt a bevételük, ami természetesen örvendetes. Ezt az összeget tudja 2021. évben a nemzetiségi önkormányzatuk elkölteni. Mint ismeretes, a költségvetés összeállításánál a bevételnek és a kiadásnak összhangban kell lenni. Mivel növekedett a bevétel, a kiadásukat is növelni kell, legalábbis terv szinten. A kiadásokat részletesen ismerteti, de valószínűleg lesz benne változás év végéig. A működési költségvetési kiadás összesen 10.996.575 forint. A költségvetés tervezésekor döntés született arról, hogy a CIB Bank Zrt. a számlavezető pénzüintézet. Ez a döntés azért született, mert a Polgármesteri Hivatal pénzügyeit is költségtakarékosságból ez a bank kezeli. A második határozati javaslat szerint továbbra is a CIB Bank Zrt. kezeli 2022. évben minden nemzetiségi önkormányzat pénzt. Megkérdezi, hogy van-e valamilyen észrevétel, kérdés a napirendi ponttal kapcsolatosan.

Megállapítja, hogy nincs, a vitát lezárja. Kéri, szavazzanak az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-37/2021. (XII.07.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2021. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására és a kapcsolódó döntés meghozatalára**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2021. évi költségvetésének III. negyedéves módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az SZ-4/2021. (II.18.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

- A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2021. évi módosított költségvetését

**4.028.204 Ft Költségvetési bevétellel
10.996.575 Ft Költségvetési kiadással
6.968.371 Ft Költségvetési egyenleggel
Ebből: 6.968.371 Ft működési egyenleggel**

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételeivel 6.968.371,- Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat mellékletei az alábbiak szerinti módosulnak:

- a) A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.
- b) A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.
- c) A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

4. A költségvetési határozat 2021. december 8. napján lép hatályba.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

Bárány Péter elnök: Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti II. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-38/2021. (XII.07.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2021. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására és a kapcsolódó döntés meghozatalára**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájának vezetése és a számlavezetéshez kapcsolódó szolgáltatások nyújtására vonatkozó szerződés jóváhagyása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete tudomásul veszi, hogy Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése 431/2021. (X.7.) számon hozott határozatával döntött az „Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata – beleértve költségvetési szervek (intézmények) – bankszámlájának vezetése és a számlavezetéshez kapcsolódó szolgáltatások nyújtása, valamint a 3 milliárd forint keretösszegű, naptári éven belüli lejáratú folyószámla-hitelkeret biztosítása” tárgyú új szerződések változatlan szerződéses feltételek mellett történő megkötéséről a jelenlegi számlavezető pénzügyintézménnyel (CIB Bank Zrt.), azzal, hogy a kötetlen szerződések 2022. január 1. napján lépnek hatályba és hatályukat veszítik a 379/2021. (VI.14.) számú közgyűlési határozat alapján lefolytatott beszerzési eljárás nyertes ajánlattevőjével kötendő szerződés(ek) hatálybalépésének napjától számított 180. napon, de legkésőbb 2022. december 31. napján.
2. A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a korábbi számlavezető pénzügyintézménnyel, az 1. pontban foglalt feltételekkel 2021. október 11-én megkötött bankszámlaszerződést jóváhagyja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

3. napirend: **Javaslat elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**

Bárány Péter elnök: Nem volt nagyon gazdag a programjuk, tekintettel arra, hogy a járvány visszaszorítja az embereket, mert félnek nagyobb közösségben. 2021. október 16. napján tartották a „Volt egyszer egy Szlovák Iskola” elvezetésű programot. Az 1990. évben bezárásra került a szlovák iskola, mert már korábban megszűnt a szlovák nyelvoktatás. Nagyrészt Miskolc város különböző iskoláiban volt a szlovák nyelvi képzés, így a bezárást követően elbontásra került az iskola. Bükkszentlászlón iskolai képzés már nincs, de helyette van egy óvoda. Nem voltak büszkék az iskola lebontására, de szerettek volna megemlékezni róla. Meghívták az iskola szlovák tanárát, aki már 84 éves. Osztálytalálkozót is szerveztek, négy osztályt hívtak meg, mert nem lehetett jelen minden korosztályt a hely szűkössége miatt. Nagyon jól sikerült a találkozó, viszont baleset miatt a Tanár Úr nem tudott részt venni a rendezvényen. Viszont felkeresték őt Répáshután, megköszönték a munkáját, egy kedves

megemlékezéssel egybekötve ajándécsomagot vittek neki. Ha lesz rá lehetőségük, legközelebb a következő korosztálynak fogják megszervezni az osztálytalálkozót.

Ezt követően egy jótékonyági bált rendeztek, amit nem a nemzetiségi önkormányzatuk szervezett. Viszont a létesítményt és hangtechnikai eszközöket biztosították hozzá jótékonyágból, hogy a nemzetiségi óvoda bevétele növekedjen.

Különböző kisebb családi rendezvényeket tartottak még, amelyek részben a Községi Házban, részben a másik helyiségben kerültek lebonyolításra. Ezeket azért támogatják, hogy a közösséget erősítsék, és hogy növeljék a kedvet a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzathoz való csatlakozáshoz. Ez nem valósult meg meg 100 %-ban, de bízik abban, hogy fognak még csatlakozni az önkormányzatuk munkájához.

2021. december 5. napján Mikulás ünnepséget szerveztek, amit a hagyományos műsorral szerettek volna megrendezni, de a járványhelyzet miatt nem tudták a műsort megtartani. A gyerekeknek nagy szeretettel kiosztották a kapuban csomagokat, aminek nagyon örültek. Az ajándékokat Mikulás és két krampusz lovasszekéren vitte a gyermekekhez.

Az óvodások látogatását a Vadasparkba a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat támogatta. Fellépőruhákat varrtak, amivel kapcsolatban megkérdezi, hogy a bevételezése hol tart.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Megbeszélte a kolléganőkkel, hogy bevételezni fogják majd. A számlára nem került rá a bankszámlaszám, amit pótolni kell majd, mert átutalásos.

Bárány Péter elnök: Megkérdezi, hogy van-e valamilyen észrevétel, kérdés a napirendi ponttal kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, a vitát lezárja. Kéri, szavazzanak az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-39/2021. (XII.07.) határozata:

Tárgy: Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről – 2021. ősztől

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja az elmúlt időszak eseményeiről szóló szóbeli beszámolót, az alábbi tartalommal:
 - 2021. október 16. „Volt egyszer egy Szlovák Iskola” elvezetésű program,
 - Közösségépítő céllal különböző kisebb, családi rendezvények kapcsán is biztosítják a Községi Házat, illetve a másik helyiséget az események lebonyolításra,
 - 2021. december 5. rendhagyó Mikulás ünnepség lovas szekéren,
 - óvodások látogatásának támogatása a Vadasparkba.
2. A Képviselő-testület a felmerült költségeket a 2021. évi költségvetésből biztosította.

Felelős:

Elnök

Végrehajtásért felelős:

Gazdálkodási Főosztály

Határidő:

azonnal

4. napirend: Egyebek

Bárány Péter elnök: Elmondja, hogy már szavaztak a karácsonyi ünnepségről és az évzáró rendezvényről. Valamilyen szinten meg lesz tartva, de lehet nem lesz nagy esemény.

Eszláriné Markó Mónika: A Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat támogatja az óvoda karácsonyi műsorát és ajándék készítését is támogatja.

Bárány Péter elnök: A technikai berendezésük tönkrement, leselejtezésre került. Jó lenne tudni pontosan, hogy mennyi összeg maradt, mert ez a berendezés ára akár a csillagos ég is lehet. Hangfalra, passzív hangfalra és erősítőre van szükség, körülbelül 500 ezer forint értékben.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Ezt egyedül az állami működési támogatásból lehet megvalósítani, mert más támogatás nem ad erre lehetőséget. A feladatalapú csak akkor, ha az beruházásnak minősül. Sem a Közösségi Ház támogatásából, sem az önkormányzati támogatásból nem lehet ilyen eszközt vásárolni,

Bárány Péter elnök: Mennyi összeg maradt a feladatalapú és a működési támogatásból? Lehet, hogy majd részleteiben fogják megvásárolni.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Határozatot kell hozzon a Testület arról, hogy milyen eszközöket szeretnének beszerezni. Ha 100 ezer forint feletti, akkor nyilván a beszerzési eljárásnak megfelelően kell eljárni. Majd bevételezik, és a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat használatába kerül.

Dr. Maksa Bence: Erről már van határozat, a tárgya „Hangosítás átvizsgálata, szükség szerinti eszközbeszerzés”. Döntöttek a fűtés korszerűsítéséről és a fellépő ruha készítéséről, valamint a karácsonyi és az évzáró rendezvényről is.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Az ez évi kiküldetéssel kapcsolatban is határozatot kellene hozni. Ilyen a Sátoraljaújhelyre, Répáshutára történt utazás és ahová még elment Elnök Úr és az Elnök-helyettes Asszony.

Bárány Péter elnök: Ha kapnak meghívást valahová, akkor elmennek. A Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat a szlovák rendezvényeken, értekezleten is részt vesz, amelyeken a saját gépjárművét használja. A felmerült kiküldetési költséget a 2021. évi saját költségvetéséből finanszírozza. Kéri, hogy szavazzanak a kiküldetési költséggel kapcsolatos javaslatról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-40/2021.(XII.07.) határozata:

Tárgy: Kiküldetési költségek elfogadása 2021. évre vonatkozóan

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy a 2021. év során felmerült kiküldetési költségeket a 2021. évi költségvetésből biztosítja.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Gazdálkodási Főosztály
<u>Határidő:</u>	azonnal

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Létrehozták a Selejtezési Bizottságot, ami megállapított dolgokat, amellyel kapcsolatban költségek is merült fel.

Bárány Péter elnök: Elkezdődött a selejtezés. Bizonyos eszközöket el kellett vinni szerelőhöz, aki megvizsgálta, és javaslatot adott arra vonatkozóan, hogy melyek azok az eszközök, amelyek leselejtezhetőek. Ezekről a számlákat leadta, amik átutalással kiegyenlítésre kerültek. Kéri, hogy szavazzanak arról, hogy ezeket a költségeket a 2021. évi költségvetésből biztosítsák.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-41/2021.(XII.07.) határozata:

Tárgy: Selejtezés

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2021. évben szükség esetén leselejtezi az eszközeit.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2021. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Bárány Péter elnök: Megkérdezi, hogy van-e javaslat, kérdés a napirendi ponttal kapcsolatosan. Megállapítja, hogy nincs, így bejelenti, hogy a mai ülésük végéhez értek. Megköszöni a jelenlévők munkáját. Az ülést 9 óra 18 perckor bezárja.

K. m. f.

.....
Bárány Péter
elnök

.....
Varga Árpádné
jegyzőkönyv-hitelesítő

.....
Dr. Maksa Bence
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Ignác Dávid
jegyző